Niveau Aller au niveau

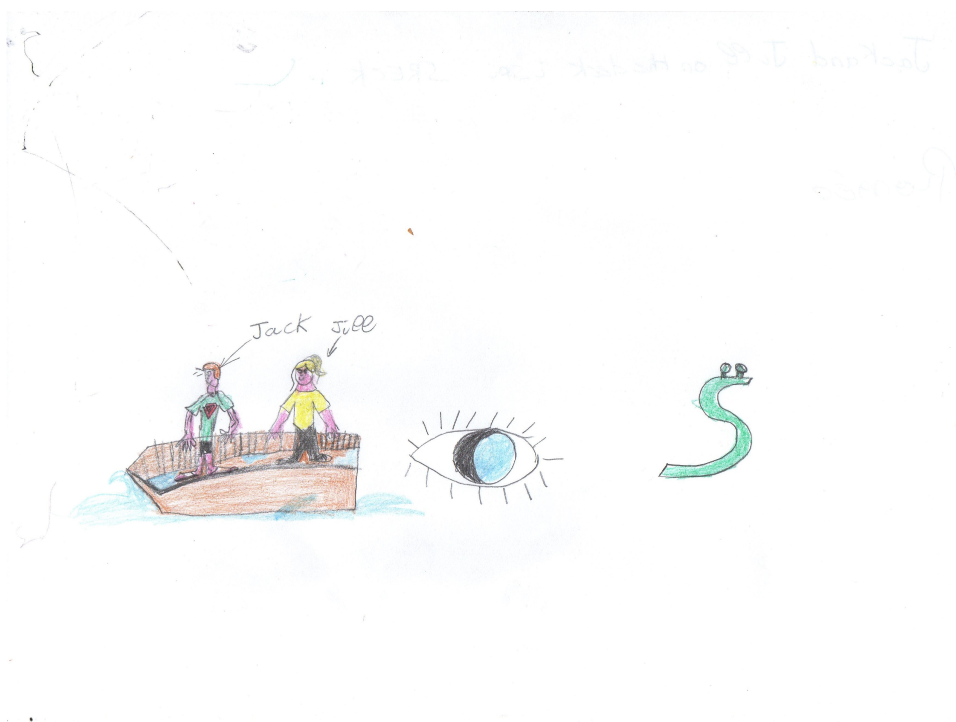
Production

Pictures and names (good order) | Pictures and names (matching game) | New rhymes | Tales references | Instructions

Productions des élèves / The Pupils' Productions

Roméo

Jack and Jill on the deck, I spy Shrek



Owen

Plum Pie in a box, I spy Goldilocks



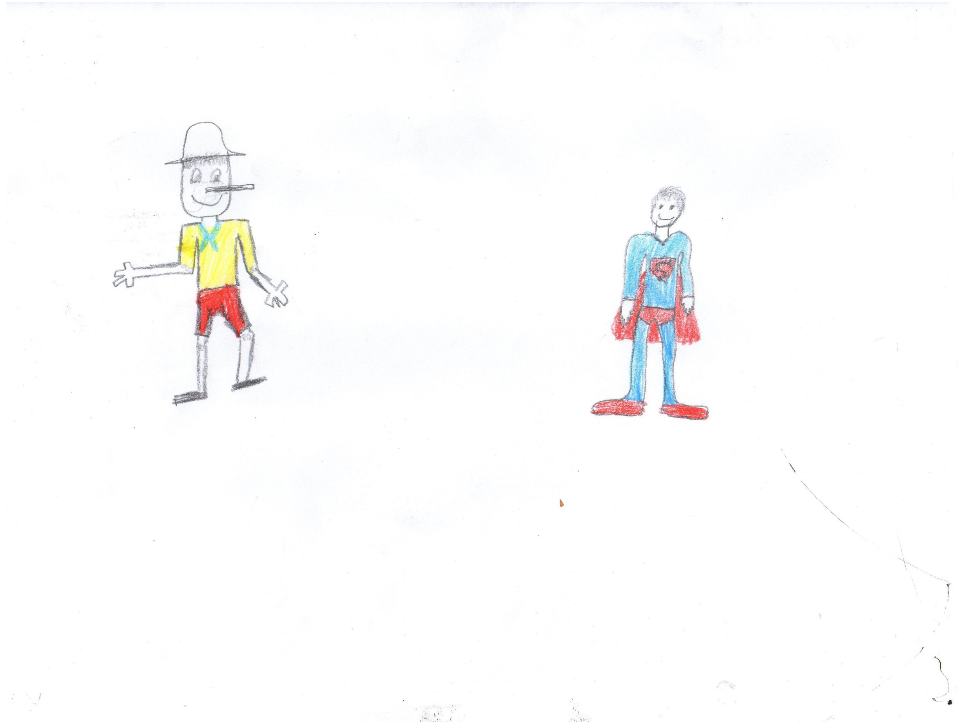
Léane

Superman in the snow, I spy Pinocchio

Jack and Jill on the deck I spy Shrek

Nathanaël

Superman in the snow, I spy Pinocchio



Camilia

Superman in the snow



Nathan

I spy Pinocchio



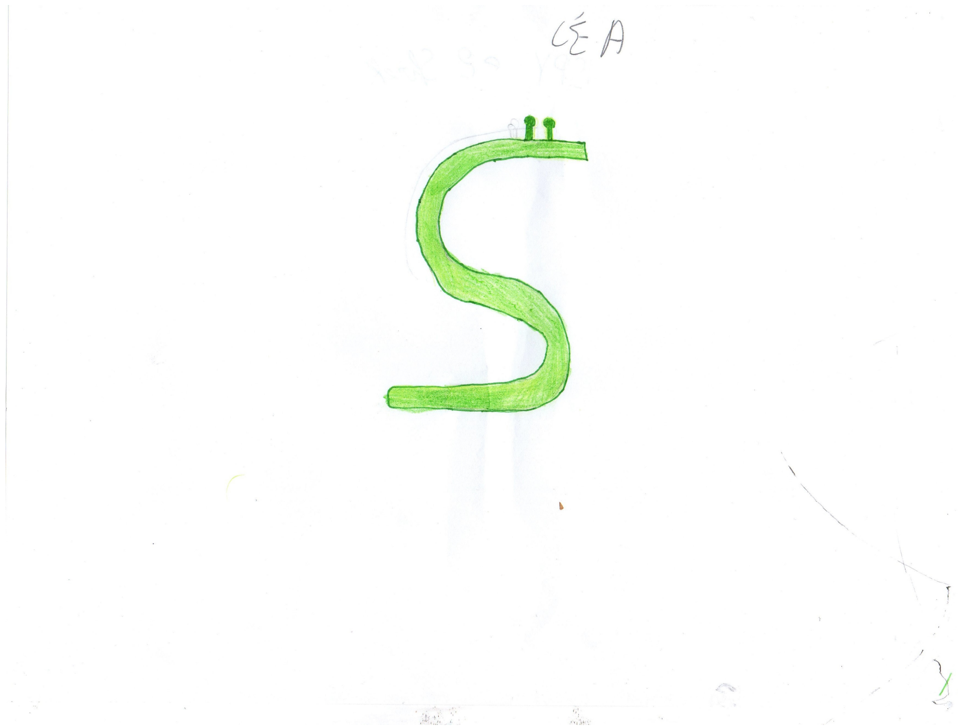
Mayia

Pinocchio writing a check



Léa

I spy Shrek



Sunny

Shrek in the box, I spy Goldilocks

ShREK



Calysta

Cinderella on the deck, I spy Shrek



Cannelle

Robin Hood in the cellar, I spy Cinderella



Allan

Superman in the box, I spy Goldilocks



Pauline

Goldilocks looking fruity, I spy Sleeping Beauty



Clara

Sleeping Beauty driving a van, I spy Superman



Célia

Superman meeting a fan, I spy Peter Pan





Simon

Peter Pan on the stairs, I spy the Three Bears



Mathieu

Three Bears looking fruity, I spy Sleeping Beauty



Gaïane

Sleeping Beauty meeting a fan, I spy Superman



Kévin

Superman over the wood, I spy Robin Hood



Lucie

Robin Hood in the box, I spy Goldilocks



Loan

Goldilocks drinking Sprite, I spy Snow White



Pictures and names (good order)

Cinderella



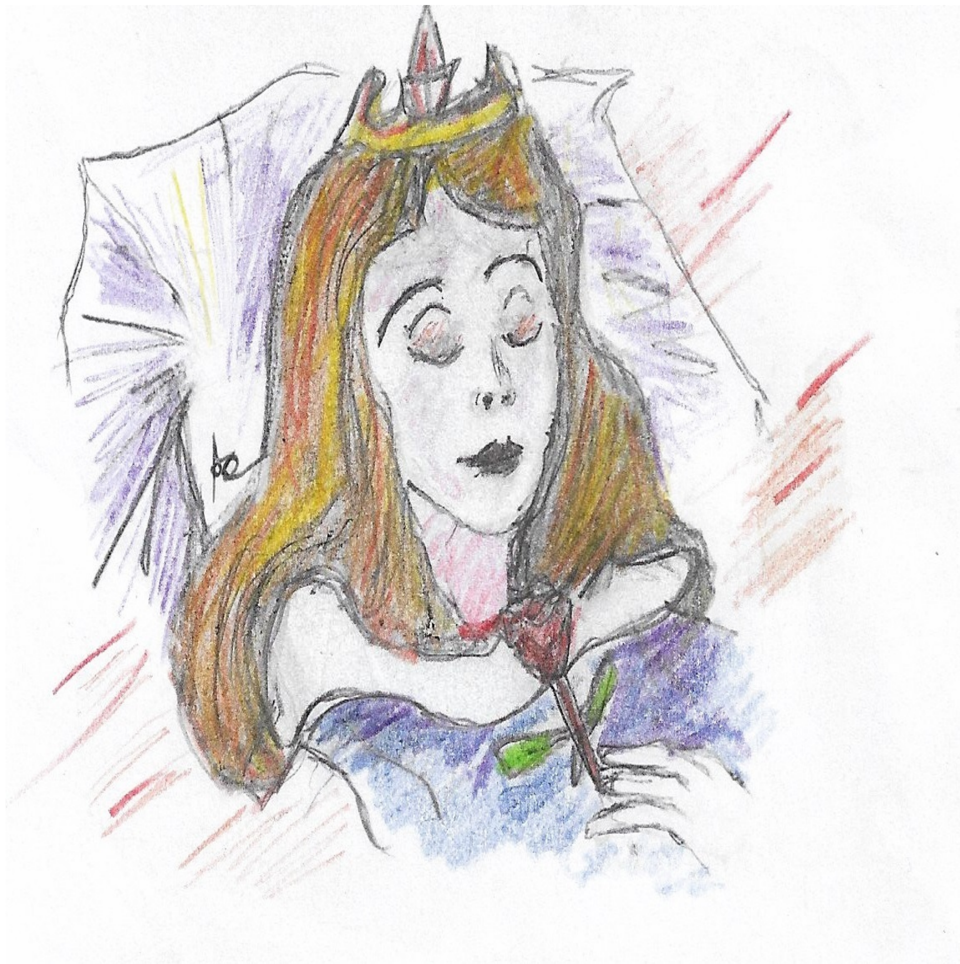
Three Bears



Robin Hood



Sleeping Beauty



Pinocchio



Snow White



Peter Pan



Goldilocks



Shrek



Superman



Pictures and names (matching game)

Cinderella



Delicious Pain Potty Cellar Fruity Wood

Socks Van

Robin Hood



Delicious Pain Potty Cellar Fruity Wood

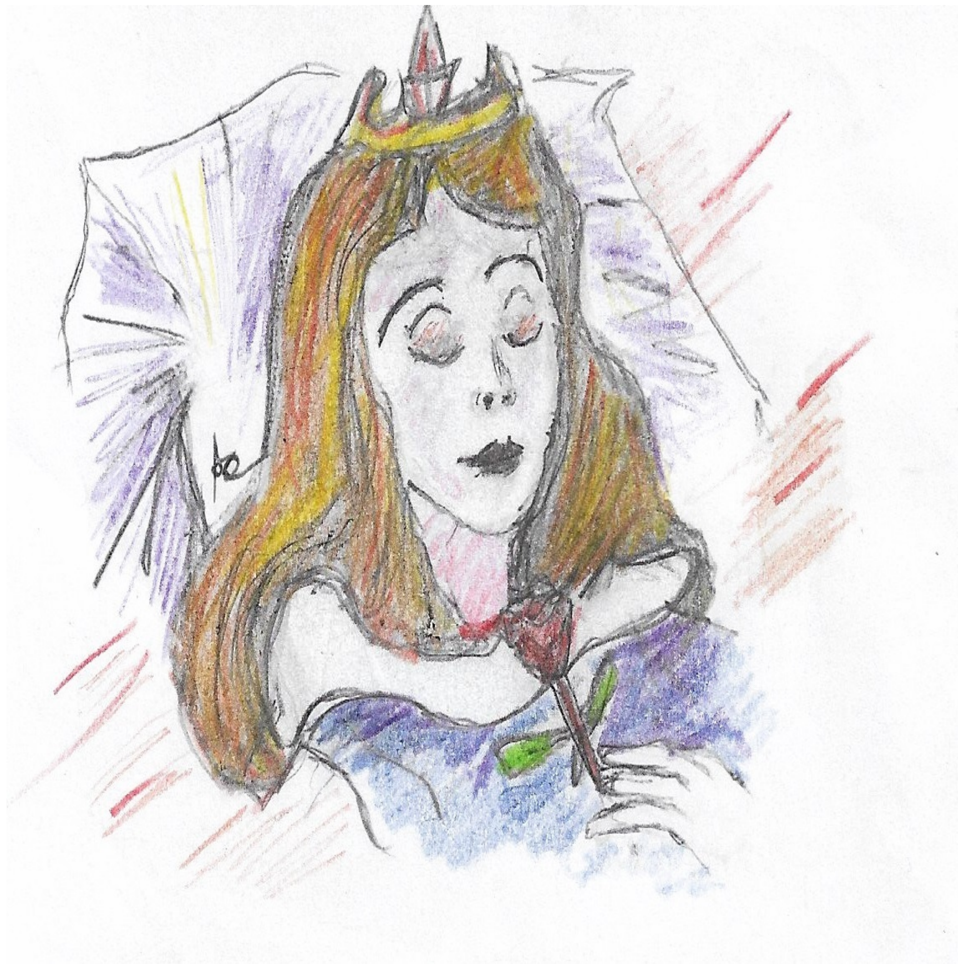
Socks Van

Goldilocks



Delicious Pain Potty Cellar Fruity Wood
Socks Van

Sleeping Beauty



Delicious Pain Potty Cellar Fruity Wood
Socks Van

Peter Pan



Delicious Pain Potty Cellar Fruity Wood
Socks Van

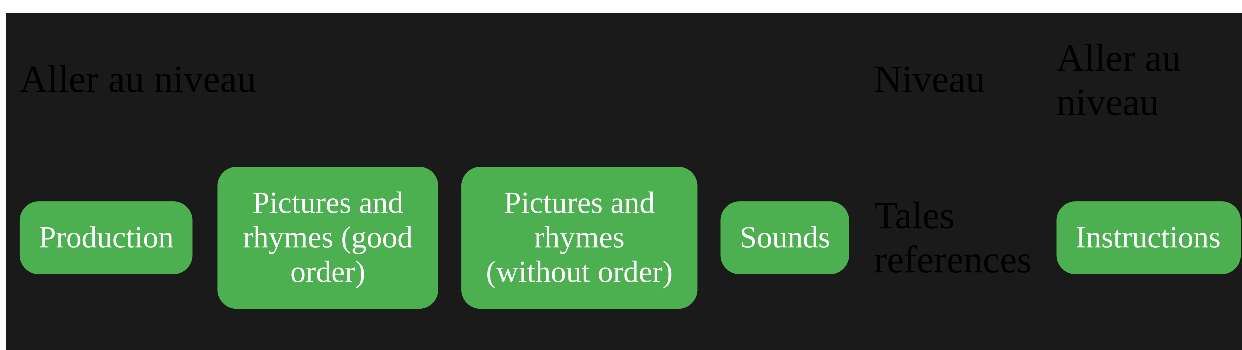
Make new rhymes

Characters	Rhymes	I Spy	Characters
Cinderella	On the stairs	I Spy	Three Bears
Plum Pie	Looking fruity	I Spy	Sleeping Beauty
Robin Hood	In the cellar With a fellow	I Spy	Cinderella
Three Bears	Wearing socks In a box Eating chocs	I Spy	Goldilocks
Mother Hubbard	Looking fruity Looking snooty	I Spy	Sleeping Beauty

Peter Pan	Over the wood Up to no good Collecting firewood	I Spy	Robin Hood
Jack and Jill	On the deck Writing a cheque	I Spy	Shrek
Snow White	Driving a Van Meeting a Fan	I Spy	Peter Pan
Pinocchio	Flying a kite Out at night Drinking Sprite	I Spy	Snow White
Shrek	Over the wood Up to no good Collecting firewood	I Spy	Robin Hood
Super Man	In the snow Out in Tokyo Playing with a yoyo	I Spy	Pinocchio
Tom Thumb	On the stairs Saying prayers	I Spy	Three Bears

	Eating pears		
Mother Hubbard	Flying a kite Out at night Drinking Sprite	I Spy	Snow White
Baby Bunting	In the snow Out in Tokyo Playing with a yoyo	I Spy	Pinocchio
Wicked Witch	Driving a Van Meeting a Fan	I Spy	Peter Pan
Jack and Jill	Wearing socks In a box Eating chocs	I Spy	Goldilocks
Bo Peep	On the deck Writing a cheque	I Spy	Shrek
Plum Pie	Looking fruity	I Spy	Sleeping Beauty
Super Man	On the stairs In a box In the cellar	I Spy	Three Bears





Tales references

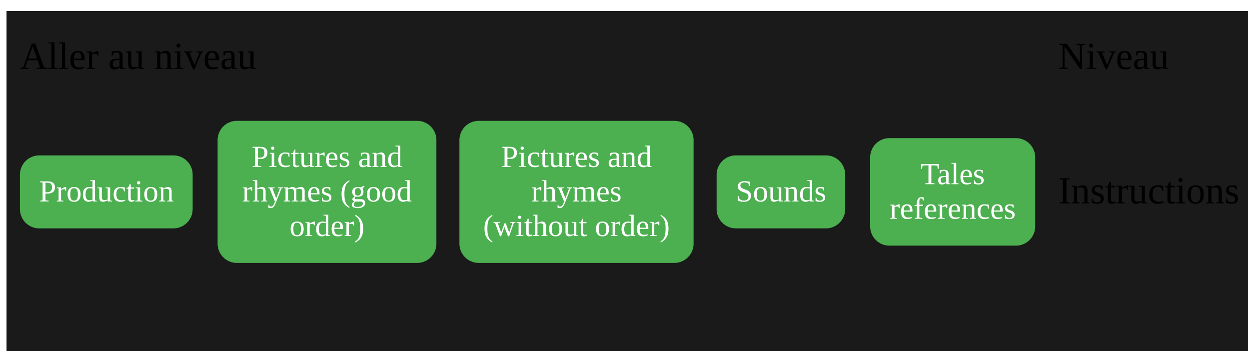
Pour visionner et écouter l'album Each Peach Pear Plum sans le texte, CLIQUEZ **ICI (youtube)**

Pour visionner et écouter l'album Each Peach Pear Plum avec le texte, CLIQUEZ **ICI (youtube)**

Pour découvrir les personnages de l'histoire, cliquez sur les liens dans le tableau. HAVE FUN!

Characters from the book	Stories, rhymes, songs, and film clips about the characters and a recipe!
Tom Thumb	Tom Thumb Story (youtube)
Mother Hubbard	Mother Hubbard Song (youtube)
Cinderella	Cinderella Story (youtube)
The Three Bears	The Story of Goldilocks and the Three Bears (youtube)

Baby Bunting	Bye Baby Bunting Nursery Rhyme (youtube)
Little Bo Peep	Little Bo Peep Sing-along Song (youtube)
Jack and Jill	Jack and Jill Action Song (youtube)
The Wicked Witch	The Wicked Witch film clip from The Wizard of Oz (youtube)
Robin Hood	Robin Hood and Little John song clip from the Disney film (youtube)
Plum Pie	Plum Pie recipe from BBC Good Food



Instructions

Nous commencons par découvrir le jeu « I spy with my little eye » que nous jouons ensemble dans la classe, en utilisant les noms des couleurs en anglais :

Professeur : I spy with my little eye something blue / green / red, etc.

Ensuite les enfants découvrent l'album anglais Each Peach Pear Plum grâce à la lecture accompagnée d'une vidéo des images de l'album (lien vers le vidéo sur You Tube dans l'onglet « tales references »).

La lecture se fait d'abord en français, puis les éléments du texte sont progressivement traduits en anglais pour arriver à la lecture complète de l'album en anglais. Les élèves sont invités à remarquer la structure particulière du texte qui contient des rimes et la reprise du personnage de la fin de chaque phrase par le début de la phrase suivante. Vous trouverez le texte "sandwich" en bas de cette page d'instructions.

Les enfants découvrent des personnages de la culture enfantine anglaise (Tom Thumb, Mother Hubbard, Cinderella....). Le professeur peut se servir des vidéos dans l'onglet « tales references » pour présenter ces personnages dans leurs contextes.

Les élèves manipulent des objets (type playmobil ou meubles de la maison de poupée) et des figurines de personnage pour s'approprier et jouer avec quelques prépositions et noms d'objets retrouvés dans le texte (Cinderella on the cupboard. Baby Bunting in the box...)

À la deuxième page du livre électronique « I Spy », les enfants jouent avec des images et boutons audio pour écouter les noms de quelques personnages de l'album, ainsi que quelques personnages supplémentaires bien connus mais qui ne sont pas dans l'album.

À la troisième page du livre électronique, les élèves peuvent jouer à chercher des mots qui riment avec les noms des personnages.

À la quatrième page du livre électronique les élèves jouent avec un tableau interactif pour produire des nouvelles phrases respectant la structure de l'album et introduisant des nouveaux personnages et situations. Des élèves peuvent également fait le même type de manipulation avec des éléments de phrase imprimés.

Après avoir crée une nouvelle phrase, chaque élève est enregistré et illustre la nouvelle combinaison de personnage et de situation ainsi crée.

Les enregistrements audio et les illustrations sont intégré dans le livre électronique dans l'onglet « production ».

Toute la classe peut regarder le livre ensemble ou en petit groupes dans la salle informatique.

Les élèves sont aussi invités à regarder le livre chez eux. Ils peuvent apporter une clé USB à l'école pour sauvegarder une copie du livre en format fichier epub. Pour la lecture d'un fichier epub, il faut télécharger (gratuitement) et installer un logiciel de lecture d'epub, par exemple Ebook Reader.

Intégrer les enregistrements audio et les illustrations des élèves dans l'onglet « production »

Enregistrer chaque élève en format mp3.

Il faut télécharger et installer le logiciel d'édition et de création de livres électroniques SIGIL.

Ouvrir « I Spy » dans SIGIL.

Dans le menu « View » sélectionner « Book Browser »

(Dans l'onglet « audio » il y a déjà 52 fichiers audio qui servent pour les boutons son du livre. Il ne faut pas changer leur noms de fichier.)

Double clique pour ouvrir le dossier audio.

Cliquez droite sur le liste des fichiers audio.

Enregistrer les fichiers audios des élèves dans l'onglet « audio ». Dans le menu, sélectionner "Add existing files"

Sélectionner le fichier audio de l'élève.

Sur la page "production" du livre électronique, positionner le curseur devant le bouton son. Entrer dans le code html en cliquant sur le bouton [<>] dans le menu du haut. Vous allez vous retrouver devant une ligne de code surligné comme ceci:

```
<div style="text-align: center;"><input type="button"
value="Enregistrement audio de l'élève"
onclick="play('audio')"/>
```

```
<audio id="audio" src="../Audio/.mp3"></audio>
```

Il faut insérer le nom du fichier audio de l'élève à quatre endroits:

<div style="text-align: center;"><input type="button" value="Enregistrement audio de l'élève" onclick="play('audio**ICI**')"/>

<audio id="audio**ICI**" src="../Audio/**ICI**.mp3">**ICI**</audio>

Pour insérer les illustrations en format jpg, positionner le curseur sous le bouton son. Cliquez sur "Insert" et ensuite sélectionner « file ». Une nouvelle fenêtre va s'ouvrir. Dans le menu de gauche, cliquez sur « image ».

Cliquez sur le bouton « Other Files... » en haut à droite.

Sélectionnez le fichier jpg de l'illustration de l'élève.

Texte de lecture "sandwich"

Version 1	Version 2	Version 3	Version 4	Version 5
Chaque Pêche Poire Prune	Chaque Pêche Poire Prune	**Each Peach Pear Plum**	**Each Peach Pear Plum**	**Each Peach Pear Plum**
Dans ce livre	Dans ce book	Dans **this book**	**In this book**	**In this book**
Avec ton petit oeil	Avec ton petit eye	Avec ton **little eye**	**With your little eye**	**With your little eye**
Jeter un oeil	Jeter un **look**	Jeter **a look**	Jeter **a look**	**Take a look**
Et joue à 'je vois'	Et joue à **'I spy'**	Et **play 'I spy'**	**And play 'I spy'**	**And play 'I spy'**
Chaque Pêche Poire Prune	Chaque Pêche Poire Prune	**Each Peach Pear Plum**	**Each Peach Pear Plum**	**Each Peach Pear Plum**
Je vois Tom Pouce	**I spy** Tom Pouce	**I spy Tom Thumb**	**I spy Tom Thumb**	**I spy Tom Thumb**
Tom Pouce dans le placard	Tom Pouce dans le placard	**Tom Thumb** dans le placard	**Tom Thumb in the cupboard**	**Tom Thumb in the cupboard**
Je vois La Mère Hubbard	**I spy** La Mère Hubbard	**I spy Mother Hubbard**	**I spy Mother Hubbard**	**I spy Mother Hubbard**
Le Mère Hubbard dans la cave	La Mère Hubbard dans la cave	**Mother Hubbard** dans la cave	**Mother Hubbard down the cellar**	**Mother Hubbard down the cellar**
Je vois Cendrillon	**I spy** Cendrillon	**I spy Cinderella**	**I spy Cinderella**	**I spy Cinderella**
Cendrillon sur l'escalier	Cendrillon sur l'escalier	**Cinderella** sur l'escalier	**Cinderella on the stairs**	**Cinderella on the stairs**
Je vois les Trois Ours	**I spy** les Trois Ours	**I spy the Three Bears**	**I spy the Three Bears**	**I spy the Three Bears**
Trois Ours à la chasse	Les Trois Ours à la chasse	**Three Bears** à la chasse	**Three Bears** à la chasse	**Three bears out hunting**
Je vois Bébé Bunting	**I spy Baby Bunting**	**I spy Baby Bunting**	**I spy Baby Bunting**	**I spy Baby Bunting**
Bébé Bunting endormi	**Baby Bunting** endormi	**Baby Bunting** endormi	**Baby Bunting** endormi	**Baby Bunting fast asleep**
Je vois Bo-Peep	**I spy Bo-Peep**	**I spy Bo-Peep**	**I spy Bo-Peep**	**I spy Bo-Peep**
Bo-Peep sur la colline	**Bo-Peep** sur la colline	**Bo-Peep** sur la colline	**Bo-Peep up the hill**	**Bo-Peep up the hill**
Je vois Jack et Jill	**I spy Jack and Jill**	**I spy Jack and Jill**	**I spy Jack and Jill**	**I spy Jack and Jill**
Jack et Jill dans le fossé	**Jack and Jill** dans le fossé	**Jack and Jill** dans le fossé	**Jack and Jill in the ditch**	**Jack and Jill in the ditch**
Je vois la Méchante Sorcière	**I spy** la Méchante Sorcière	**I spy the Wicked Witch**	**I spy the Wicked Witch**	**I spy the Wicked Witch**
Le Méchante Sorcière au-	La Méchante Sorcière au-	**Wicked Witch** au-dessus du	**Wicked Witch over the**	**Wicked Witch over the**

dessus du bois	dessus du bois	bois	**wood**	**wood**
Je vois Robin des Bois	**I spy** Robin des bois	**I spy Robin Hood**	**I spy Robin Hood**	**I spy Robin Hood**
Robin de Bois dans sa cabane	Robin des bois dans sa cabane	**Robin Hood** dans sa cabane	**Robin Hood in his den**	**Robin Hood in his den**
Je voir à nouveau les Trois Ours	**I spy** les Trois Ours à nouveau	**I spy the Bears** à nouveau	**I spy the Bears** à nouveau	**I spy the Bears again**
Les Trois Ours toujours à la chasse	Les Trois Ours toujours à la chasse	**Three Bears** toujours à la chasse	**Three Bears** toujours à la chasse	**Three Bears still hunting**
ILS voient Bébé Bunting	**THEY spy** Bébé Bunting	**They spy Baby Bunting**	**They spy Baby Bunting**	**THEY spy Baby Bunting**
Bébé Bunting en sécurité et au sec	Bébé Bunting en sécurité et au sec	**Baby Bunting** en sécurité et au sec	**Baby Bunting** en sécurité et au sec	**Baby Bunting safe and dry**
Je vois la Tarte aux Prunes	**I spy** le Tarte aux Prunes	**I spy Plum Pie**	**I spy Plum Pie**	**I spy Plum Pie**
Le Tarte aux Prunes au soleil	La Tarte aux Prunes au soleil	**Plum Pie** au soleil	**Plum Pie in the sun**	**Plum Pie in the sun**
Je vois... TOUT LE MONDE !	**I spy**... TOUT LE MONDE !	**I spy...EVERYONE!**	**I spy... EVERYONE!**	**I spy...EVERYONE!**